SCANLATIONS FOR THE UMINEKO CHIRU MANGA ARE CONCLUDED BUT THERE ARE OTHER UMINEKO MANGA WE COULD SCANLATE... IF ONLY WE HAD ***TRANSLATORS*** OR ***RAWS***.
DO YOU WANT TO HELP US? LET US KNOW!

PROJECTS FOR WHICH WE'VE RAWS BUT NO TRANSLATORS

EXTRA SERIES:
- UMINEKO NO NAKU KORO NI MURASAKI FORGERY OF THE PURPLE LOGIC (うみねこのなく頃に紫 FORGERY OF THE PURPLE LOGIC) VOL 1-2 BY SUZUSHIRO KURUMI (珠洲城くるみ)

COMIC ANTHOLOGY:
- UMINEKO NO NAKU KORO NI THE FIRST CASE (うみねこのなく頃に THE FIRST CASE) VOL 1
- UMINEKO NO NAKU KORO NI THE SECOND CASE (うみねこのなく頃に THE SECOND CASE) VOL 1
- UMINEKO NO NAKU KORO NI EPISODE COLLECTION (うみねこのなく頃にEPISODE COLLECTION) VOL 1-2

4 KOMA:
- UMINEKO BIYORI: ROKKENJIMA E YOUKOSO!! (うみねこびより。～六軒島へようこそ!!～?) VOL 1 BY FUUGETSU MAKOTO (楓月誠)
- 4 KOMA UMINEKO NO NAKU KORO NI (4コマ うみねこのなく頃に) VOL 1-2
- 4 KOMA UMINEKO NO NAKU KORO NI SAN (4コマ うみねこのなく頃に 餐) VOL 1-3

CROSSOVERS:
- UMINEKO NO NAKU KORO NI EPISODEX ROKKENJIMA OF HIGURASHI CRYING (うみねこのなく頃に EPISODEX ROKKENJIMA OF HIGURASHI CRYING) BY HIIRO YUKI (緋色雪)
  UNDER ASCII MEDIA WORKS' (アスキー・メディアワークス) DENGEKI COMICS (電撃コミックス) IMPRINT. ***RAWS OF CHAP 5 FROM VOL 1 ARE STILL MISSING THOUGH!***

PROJECTS FOR WHICH WE DON'T HAVE RAWS OR TRANSLATORS

EXTRA SERIES:
- OUGON MUSOU KYOKU (黄金夢想曲) VOL 1 BY MOROZUMI JUNKO (両角 潤香) UNDER KADOKAWA'S KADOKAWA COMIC ACE (角川コミックス・エース) IMPRINT.

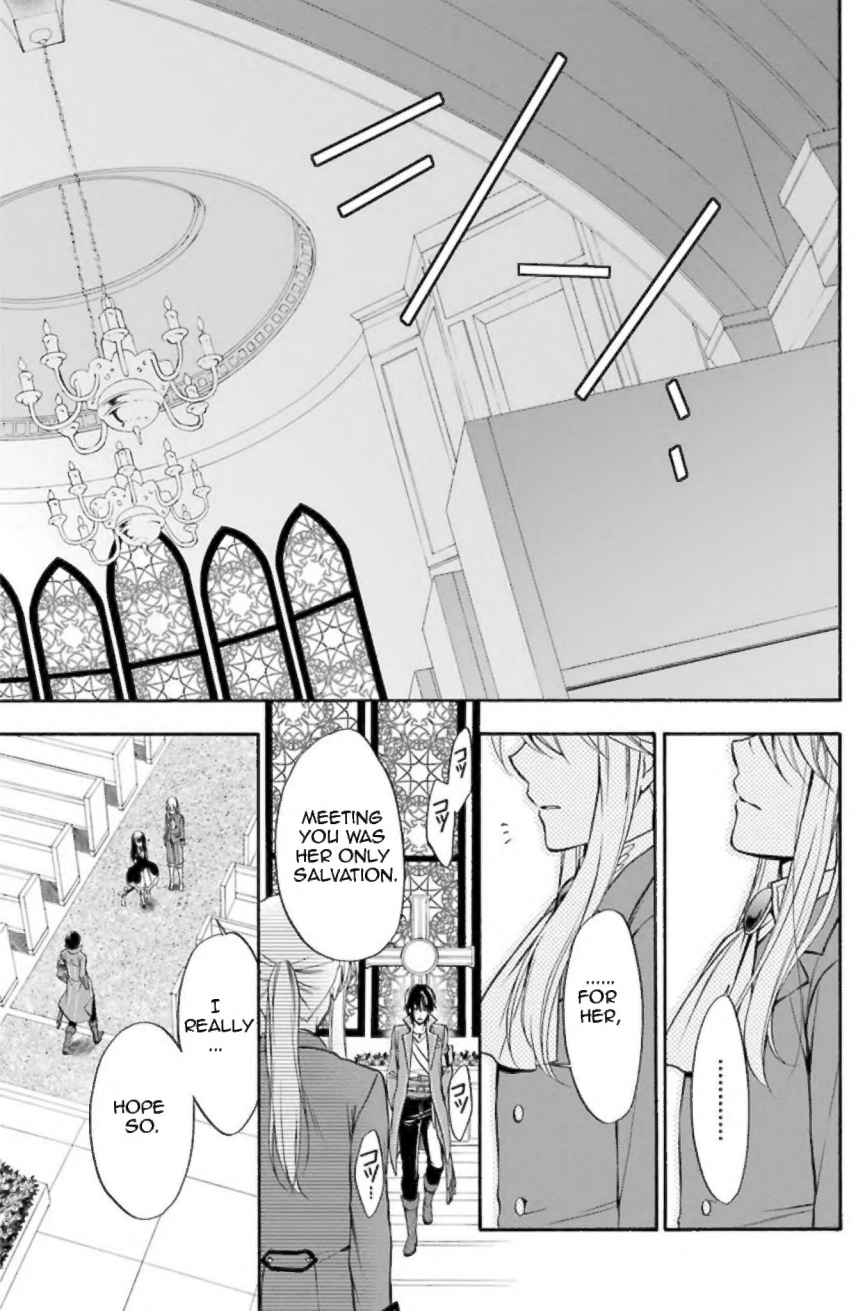
COMIC ANTHOLOGIES:
- UMINEKO NO NAKU KORO NI THE THIRD CASE (うみねこのなく頃に THE THIRD CASE) VOL 1 UNDER OHZORA SHUPPAN'S (宙出版) TWIN HEART COMICS (ツインハートコミックス) IMPRINT.
- UMINEKO NO NAKU KORO NI EPISODE COLLECTION (うみねこのなく頃にEPISODE COLLECTION) VOL 3-5
  UNDER ICHIJINSHA'S (一迅社) DNA MEDIA COMICS SPECIAL (DNAメディアコミックススペシャル) IMPRINT.

4 KOMA:
- UMINEKO NO NAKU KORO NI TEA PARTY OF THE WITCHES (うみねこのなく宴にTEA PARTY OF THE WITCHES) VOL 1-2 BY TAIRA KOSAKA (平こさか)
  UNDER ICHIJINSHA'S (一迅社) 4 KOMA KING PALETTE LITE (4コマKINGSぱれっと LITE) IMPRINT.
- 4 KOMA UMINEKO NO NAKU KORO NI SAN (4コマ うみねこのなく頃に 餐) VOL 4-8 UNDER KADOKAWA'S MAGI-CU COMIC (マジキューコミックス) IMPRINT.

CROSSOVERS:
- UMINEKO NO NAKU KORO NI EPISODEX ROKKENJIMA OF HIGURASHI CRYING (うみねこのなく頃に EPISODEX ROKKENJIMA OF HIGURASHI CRYING) BY HIIRO YUKI (緋色雪)
  UNDER ASCII MEDIA WORKS' (アスキー・メディアワークス) DENGEKI COMICS (電撃コミックス) IMPRINT. ***ONLY CHAP 5 IS MISSING!***
- KISEKI NO KAKERA (キセキのカケラ)BY NASI AYAME (風妖女) UNDER OHZORA SHUPPAN'S (宙出版) TWIN HEART COMICS (ツインハートコミックス) IMPRINT.
- KOKORO NO SUKIMA (ココロのスキマ) BY YUKAWA ASAMI (由河朝巳) UNDER OHZORA SHUPPAN'S (宙出版) TWIN HEART COMICS (ツインハートコミックス) IMPRINT.
- TENSEI! ? JINSEI GAME (転生!?人生ゲーム) BY UCHIMURA KANAME (内村かなめ) UNDER OHZORA SHUPPAN'S (宙出版) TWIN HEART COMICS (ツインハートコミックス) IMPRINT.

SO, IF YOU WANT/CAN HELP, PLEASE POST IN THE 'COMMENTS' LINKS TO THE RAWS IF YOU'VE THEM OR, IF YOU FEEL LIKE DOING SOME TRANSLATOR JOB, YOUR EMAIL SO WE CAN CONTACT YOU.

REMEMBER, WORDPRESS ASKS YOUR EMAIL TO ALLOW YOU TO POST A COMMENT IF YOU'RE NOT ONE OF ITS USERS...
BUT DON'T LET US SEE IT, SO PLEASE WRITE YOUR EMAIL ADDRESS IN YOUR COMMENT AS WELL... OR WE WON'T HAVE IT.


.....
FOR HER,
.....
MEETING YOU WAS HER ONLY SALVATION.
I REALLY ...
HOPE SO.

SHE CURSED HERSELF AND HER INESCAPABLE, DEAD-END FATE
AND GAVE UP COM-PLETELY.
...TO HER,
BEING ABLE TO MEET A HAPPY MIRACLE SUCH AS YOU,
BECAME A SALVATION ABOVE ANYTHING ELSE
...SO
DON'T MAKE THAT FACE.

FOR YOU
...THAT WAS A STYLISH ENDING, I GUESS.
...I WAS ONLY ENTRUSTED BY AUAU WITH CARRYING OUT THE FUNERAL.
?!
...AND I JUST CALLED A FACILITATOR, YOU,
AND LET YOU DO EVERYTHING.
...WILL.
HM.
I'LL THANK YOU IN CLAIR'S PLACE.
...YOU CUT OFF ALL THE LINGERING REGRETS
!
FOR A 'ME' OF A DIFFERENT FATE, SO .....

THANK YOU.
.....
I THOUGHT YOU WOULD BE CLUTCHING YOUR HEAD IN CONFUSION BY NOW.
...AND I REALIZE THAT I AM NOW LIVING IN A WORLD OF AN EXTREMELY IMPROBABLE GOOD LUCK.
NOW I UNDER-STAND ... HOW HAPPY MY LIFE HAS BEEN

...
WHA-AAT?
WHY YOU LOOK SO SUR-PRISED?
.....
I HAD THIS OPINION THAT DECENT WITCHES DIDN'T EXIST...
...BUT I MIGHT NEED TO CHANGE THAT.
...I JOINED THAT CHILD'S GAME TO DEAL WITH MY BOREDOM
DON'T BOTHER, NO NEED TO CHANGE IT.
...AND, THOUGH I LOST,
I HAD FUN PLAYING THIS GAME.
...BE-CAUSE I WAS TAUGHT
ABOUT ITS VALUE AND MEANING

...THAT CHILD PASSED AWAY
WITHOUT FOLDING UP HER GAME BOARD.
...I JUST TOOK CHARGE OF THE FINAL CLEANING UP
AS THANKS TO HER FOR LETTING ME PLAY AND AS THE LOSER'S DUTY.
...I WAS SURE YOU'D DO CRUELER THINGS, THOUGH.
CRUELER THINGS?
I HAD THOUGHT THAT YOU WOULD SHOW A CRUELER GAME
...THAT NEGLECTS THE HEART.
...YEAH, I MADE IT A CRUEL GAME.
THOUGH THAT CHILD CLAIMED THAT THE GAME WAS FANTASY,
I'VE BROUGHT A DETECTIVE SUCH AS YOU ALONG
AND MADE IT END AS A MYSTERY.

...THE WITCH'S ILLUSION HAS BEEN SPLENDIDLY CRUSHED,
AND MY MODEST REVENGE IS NOW COMPLETE.
...THIS TALE
OF INTERTWINED LOVES
ENDS BY AN ABSOLUTE WILLPOWER.
...THE WITCH OF CERTAINTY
SMILED UPON THAT ABSOLUTE WILLPOWER
AND MADE THAT CHILD A WITCH FOR JUST TWO DAYS.
...WITHIN THIS LIMITED SPAN OF TWO DAYS,
I'VE BEEN ABLE TO ENJOY AN ENDLESSLY EXPANDING KALEIDOSCOPE.

...I WON'T GRANT MY BLESSING,
SO A MIRACLE WILL NOT OCCUR
.....BUT
EVEN THAT ENDING
IS SOMETHING THAT CHILD WISHED FOR.
...I WONDER WHAT WAS THE ACTUAL TRUTH
BEHIND THE ENDLESS TALES.
HARD TO TELL.
...NOT BEING ABLE TO BE SURE ABOUT THAT
IS WHAT MAKES IT A CAT BOX.
IF YOU OPEN THE BOX,
YOU HAVE A TALE WHERE NO TRACE OF THE MANSION REMAINS,
AND NO ONE EXCEPT EVA SURVIVES.

EVERYTHING IS INSIDE THE CAT BOX.
...SINCE EVA HAS DIED WITHOUT SAYING ANYTHING,
...ENDLESS POSSIBILITIES KEPT WITHIN A LIMITED BOX.
BATTLER WROTE THE MOST FUN TALE IMAGINABLE
IF YOU CALL THE CAT BOX AS GOLDEN LAND, THAT IS.
... THINKING LIKE THIS,
OF THE INSIDE OF THE CAT BOX.
..... AND THEN,
THE ISLAND ITSELF, WHERE SHE LIVED AND DIED, MIGHT HAVE BEEN THE GOLDEN LAND.

A FUN TALE,
FULL OF LOVE,
FOR HER ALONE
.....
WHICH HE THOUGHT UP HIMSELF.
...THAT WAS A TALE WHERE SHE WAS THE HAPPIEST
COR-RECT.
.....
THAT BOOK, HUH.

ハラッ
WITH THIS, THE FUNERAL IS OVER.
..... WELL,
THE BARRIER IS REMOVED.
...AS PROMISED,

ONCE YOU LEAVE,
TIME WILL START MOVING AGAIN LIKE NORMAL.
...SO, NOW WE'RE DISMISSED, HUH.
WILL...
I HAVE TO HURRY BACK,
OR ELSE DIANA WILL START SCRATCHING THE CURTAINS AGAIN.
.....
...IT WAS ONLY FOR A SHORT TIME,
BUT YOU REALLY HELPED ME.

...BE HAPPY
IN THE PLACE OF THE HUNDREDS OF THOUSANDS OF OTHER 'YOU'.

.....
YES.

スウ

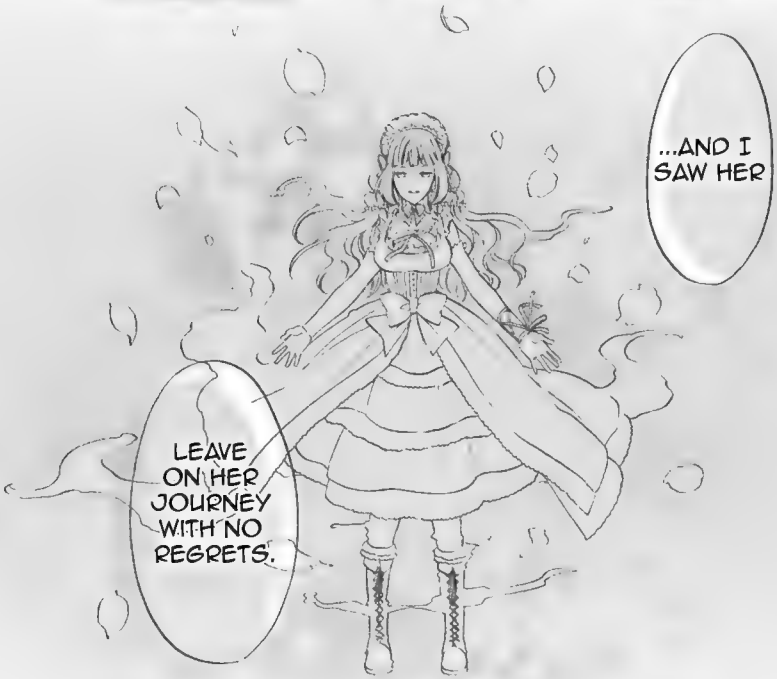
AND HE'S GONE...
YES.
THEN,
I'LL DISAPPEAR AS WELL.
GOODBYE, LION.
EH.
AH... EERRH.
I FEEL LIKE I'VE SAID SOME INCONSID-ERATE THINGS TO YOU.
I'M VERY SORRY FOR THAT...
YOU TAUGHT ME SOME VERY IMPORTANT THINGS.
.....

...IT'S BEEN A HUNDRED YEARS SINCE I'VE BEEN THANKED BY SOMEONE.
.....WHAT'S WRONG?
NO, IT'S NO-THING.
SO I WAS JUST LOST
ON HOW I SHOULD ANSWER.
フフ…

AH...
MOM.
LION.
SO THIS IS WHERE YOU WERE.
I WAS LOOKING FOR YOU.
I'M SORRY.
EVERY-ONE, LET US RETURN TO THE MANSION.
I WAS THINKING ABOUT SOMETHING.
I WAS TOLD THAT BEATRICE'S FUNERAL IS OVER.
DAD, WHERE IS THE HEAD?
AAH, HE'S COMING NOW.
TODAY WAS PRETTY HARSH.
IT'S TIRESOME TO PLAY ALONG WITH THE OLD MAN'S MAKE-BELIEVE FUNERAL.
DON'T SAY THAT.
IT WAS AN IMPORTANT CEREMONY.
...ON!

I'M HERE.
COMING.
IT'S THE HEAD...!
WHERE IS LION...!
LEND ME A SHOULDER.
...YOU DID A GOOD JOB TODAY.
BEATRICE'S FUNERAL
IS NOW COMPLETE.

I WAS TOGETHER WITH BEATRICE.
UNTIL A WHILE AGO,
DO YOU KNOW THAT?
... HOW .....
BEATRICE'S SOUL WAS PROBABLY SAVED, TOO.
...I THINK
YES.


LEAVE ON HER JOURNEY WITH NO REGRETS.
...AND I SAW HER

I SEE.
IT MUST BE TRUE...
.....
I KNOW.
...IF YOU SAY SO,
THAT'S WHY

A STAIRWAY TO HEAVEN
.....
WHAT A PRETTY SKY...
.....IT LOOKS LIKE

.....SO,
WAS THIS ENOUGH OF AN ANSWER CHECK FOR YOU?
I'M MEAN, SO I WON'T GIVE ANY MORE DETAILS THAN THIS.
I'M ALREADY TIRED OF BEING A VILLAIN AND A MIKO.
NOW, I'M DISMISSED, TOO.

CHAPTER 39: THE GAME LOWERS ITS CURTAINS, AND THEN... .

.....
HM...
WHERE AM I...?
IF I REMEMBER CORRECTLY, BEATRICE'S FUNERAL WAS OVER,
AND EVERYONE RETURNED TO THE MANSION... AFTER THAT...
UH... HM...

WHY
...
AM I
IN SUCH
A PLACE
.....?
A
THEATER
.....?
A
GIRL
...?
.....?
AND
THIS
PLACE
IS...

UH UHM ...
もぞもぞ
I GUESS I SHOULD GREET HER FIRST IN A WAY THAT DOESN'T SCARE HER...
..... HELLO.
..... WHO
ARE YOU?
I FEEL THE SAME WAY.

IS THAT ...
.....!
THE ONE-WINGED CREST ...?
EH?
DO YOU KNOW THIS CREST?
.....
BEING SO OPENLY STARED AT LIKE THAT
IS NOT SOMETHING VERY PLEASANT.
...I SHALL INTRODUCE MYSELF FIRST.
...I AM
USHIROMIYA LION.

USHIRO-MIYA...
.....
EH?
WHAT ...?
I'M SORRY.
I DON'T KNOW YOU.
IT'S NO WONDER.
I ALSO DON'T KNOW YOU, AFTER ALL.
THAT'S NOT WHAT I MEAN.
IN THE USHIRO-MIYA FAMILY,
THERE IS NO ONE LIKE YOU.

DO YOU HAVE ANY CONNECTION TO THIS FAMILY?
I AM
...HOW CAN YOU BE SO SURE ABOUT THAT?
A MEMBER OF THE USHIROMIYA FAMILY, THAT'S WHY.
THAT IS...
THE ONE-WINGED ...
THEN I'LL HAVE TO ASK THE SAME QUESTION:
WHO ARE YOU?
I'VE NEVER SEEN YOU IN THE USHIROMIYA FAMILY.
.....

...THEY TEAR ME INTO LITTLE BITS,
THEN THEY MAKE ME READ...
...WHAT'S NEXT?
THIS TIME, WHICH WITCH AM I SUPPOSED TO ENTERTAIN?
ANGE.
...I'M USHIROMIYA ANGE.
RUDOLF AND KYRIE'S DAUGHTER.

EH...
ANGE -CHAN .....!?
BUT
ANGE-CHAN IS SUPPOSED TO BE ONLY SIX YEARS OLD...
...I WAS SIX DURING THAT YEAR
OF THE FINAL FAMILY CONFERENCE ON ROKKENJIMA.
...BUT,
...NOW I GET IT.
YOU'RE
A PERSON FROM THE YEAR 1986, FROM WHAT I UNDERSTAND.
I'M 18 YEARS OLD
AND I'M FROM THE YEAR 1998.
IN...
IN OTHER WORDS ...

YOU'RE THE ANGE-CHAN
...OF 12 YEARS IN THE FUTURE...?
I'M GLAD YOU COULD COMPREHEND THAT
BUT, UNFOR-TUNATELY,
I HAVE NO IDEA WHO YOU ARE.
...WHO ARE YOU?
WHO ARE YOUR PAR-ENTS?
MY FATHER IS KRAUSS AND MY MOTHER IS NATSUHI.
THAT WOULD BE JESSICA ONEE-CHAN.
JESSICA IS MY LITTLE SISTER.
.....
WHAT DO YOU MEAN?
WASN'T JESSICA ONEE-CHAN AN ONLY CHILD...?

...I SEE...
SHE'S FROM A WORLD WHERE A 'DIFFERENT 'ME' EXISTS...
PLEASE, TRY TO THINK LIKE THIS
IN A WORLD THAT IS DIFFERENT FROM THE WORLD YOU KNOW,
I AM ALSO A MEMBER OF THE USHIROMIYA FAMILY.
IN YOUR WORLD,
DUE TO A DIFFERENT FATE, I WALK THROUGH A DIFFERENT LIFE,
IN A WAY THAT I DO NOT LIVE AS AN USHIROMIYA FAMILY MEMBER.
THIS IS THE STORY THAT I WAS TOLD BY THE WITCH BERNKASTEL-SAN.
BERN-KASTEL...
.....
I SEE.
.....
IN OTHER WORDS, ONCE AGAIN,
I'M BEING PUT TO PLAY ALONG WITH A WITCH'S FARCE.

THIS IS A THEATER, RIGHT?
...I GUESS WE ARE SUPPOSED TO WATCH SOME PLAY HERE.
...NOW, I'M NOT IN THE MOOD FOR THAT.
LET'S LOOK FOR AN EXIT.
DIDN'T YOU NOTICE?
THIS.
EH?

.....
AH,
THIS
IS...

...WHEN
AND WHO DID THIS ...?
...ONCE YOU DEGEN-ERATE INTO A WITCH'S PIECE,
YOU'LL BE THEIR PLAYTHING FOREVER.
YOU CANNOT ESCAPE.

DID YOU MAKE A CONTRACT WITH A WITCH?
...CON-TRACT?
...I WANTED TO SEE MY FAMILY, TO BRING THEM BACK FROM THAT DAY.
...AND SO I MADE A DEAL FOR THAT.
IN THE END,
I COULD NOT INTRODUCE MYSELF AS ANGE,
BUT I COULD MEET WITH ONII-CHAN.
YOU MEAN BATTLER -KUN...?
AND THEN, IN EXCHANGE FOR THAT SHORT TIME,
I'M NOW TRAPPED INSIDE THE WITCHES' TOY BOX LIKE THIS... THAT'S THE STORY.
YOU ASKED A WITCH TO GRANT SOME WISH, TOO, DIDN'T YOU?
EH...
I... NEVER...

.....
TOO LONG!
...
LONG!
.....
NG!
.....
IF THAT'S THE CASE, THEN PLEASE START IT UP!
I'M ALREADY BORED FOR TOO LONG!
WHAT KIND OF SHOW DO YOU HAVE TO SHOW US THIS TIME!?
ARE YOU TELLING ME THAT I'LL WATCH SOMEONE ELSE READ ALOUD THIS TIME!?
AFTER READING ALOUD COMES THE THEATER-GOING?
THAT'S ALL.
SHE TAUGHT ME
HOW MUCH OF A MIRACLE MY EXISTENCE IS.
.....
.....
AT ANY RATE,
WE CAN'T ESCAPE FROM THIS PLACE.
...WELL, WITCHES!

WHAT HAPPENED ON THAT DAY, YOU ASK?
I WON'T TELL YOU!
WHY DON'T YOU JUST GIVE UP AND DIEEE!?
はははは

TH... THE VOICE JUST NOW...
THAT OLD HAG...!
HAG ...?
IT'S EVA OBA-SAN'S VOICE.
WHAT DOES SHE MEAN BY 'WHAT HAPPENED ON THAT DAY'...?
IT'S ABOUT THE 4TH AND 5TH OF OCTOBER IN THE YEAR 1986.
...THE DAY OF THE FINAL FAMILY CONFERENCE ON ROKKENJIMA.
YEAH.
YOU MEAN .....TODAY.
THAT'S SUR-PRISING!
ARE YOU SAYING YOU'VE COME FROM OCTOBER 4TH, 1986?
TELL ME!
WHAT ON EARTH HAPPENED DURING THOSE TWO DAYS...!?
.....

...THAT ANSWER IS INSIDE THE CAT BOX.
SAD EMOTION HAPPENED TO PASS BY EACH OTHER
...THAT'S PROBABLY ALL I CAN TELL.
EH ...?
...HOWEVER, THERE'S NO WAY SHE'S GOING TO ACCEPT THAT ANSWER...

CLAIR ...!?
ポツ…ン…
……?
WHY...?
SHE WAS SUPPOSED TO HAVE SETTLED ALL OF HER REGRETS IN THE FUNERAL A SHORT WHILE AGO,
BEFORE HER SOUL DEPARTED FROM THIS WORLD...
HER EXPRES-SION...
BE-SIDES ...

LOOKS COMPLETELY DEAD----...
!
NO ... SO BRIGHT ...
THIS... IS

IT MUST BE A LOT OF WORK TO TAKE CARE OF ALL THESE.
PRETTY EASY FOR US THOUGH, SINCE WE JUST ADMIRE THEM.
HIHI. I AGREE.
WE'VE GOT TO THANK THE PEOPLE WHO TAKE CARE OF THEM FOR US.
THEY BLOOMED WONDERFULLY THIS YEAR, TOO!
HAAAA!
BUT IT IS A BIT LACKING IN CLASS.
IT WAS MORE BEAUTIFUL BEFORE NII-SAN STRANGELY TREATED THEM SO MUCH.
I LIKED THE OLD FLAVOR BETTER, TOO.
UUU! MARIA LOVES ROSES!
I'D LOVE IT EVEN MORE IF THEY DIDN'T HAVE THORNS!
UUU!
HYAA ~~!
THIS ROSE GARDEN BRINGS BACK OLD MEMORIES!

AFTER THESE SIX YEARS, I HAD COMPLETELY FORGOTTEN ...!
BOTH YOU, BATTLER -KUN,
AND THIS ROSE GARDEN HAVE REALLY CHANGED A LOT.
IT'S ALREADY BEEN SO LONG.
HEHEHE, IS THAT SO~~?
AH, KANON -KUN!
BATTLER, LET ME INTRODUCE HIM.
HE IS KANON, ONE OF OUR SERVANTS!
THIS IS THE FIRST TIME YOU'VE MET BATTLER.
... PLEASED TO MEET YOU.

REMEMBER WHEN WE USED TO PLAY TOGETHER?
TODAY, SHANNON IS HERE, TOO.
YOU CAN JUST CALL ME BATTLER!
NICE TO MEET YOU!
HM? MARIA?
YOU KNOW,
YOU SHOULD GREET HER LATER ON.
SURE.
SHE KEEPS GETTING MORE AND MORE BEAU-TIFUL.
AAH, SHANNON -CHAN!
I'D TOTALLY FORGOTTEN. THAT REALLY TAKES ME BACK!
HOW'S SHE BEEN DOING?
UUU!
SHANNON GETS ALONG PRETTY WELL WITH GEORGE ONII-CHAN.

THAT'S A SECRET!
?
MA-MARIA! SSSH!
EH?
WELL, EVERYONE,
.....
?
IT'S ABOUT TIME, SO ALLOW ME TO GUIDE YOU TO THE GUESTHOUSE.
AND THEN,

A MYSTERIOUS LETTER FROM SOMEONE CALLING HERSELF THE GOLDEN WITCH BEATRICE
THE USUAL GAME AND THE SAME NIGHT BEGIN.
CHAL-LENGES THEM TO SOLVE THE RIDDLE OF THE EPITAPH,
OR ELSE EVERY-THING WILL BE TAKEN FROM THEM.

WHO ON EARTH IS BEA-TRICE.....?
WHAT IS THE PURPOSE OF THIS LETTER?
WHAT KIND OF GOAL DOES IT HAVE?
AN UNKNOWN CHAR-ACTER
WILL APPEAR TO INTERFERE WITH THE INHERITANCE PROBLEM?
WHERE IS THE 20 BILLION YEN WORTH OF GOLD HIDDEN?

1986, OCTOBER 4TH, ROKKENJIMA.
A WORLD WITHOUT LION.

THE DAY OF THE FAMILY
CONFERENCE
OF THE USHIROMIYAS.

ばさっ
AH!
I WONDER IF MY HAIR TIE BECAME LOOSE...
CLAIR?
HM?
.....
...WOULDN'T IT'D BE BETTER TO GIVE YOU A DRESS?
かあああ

SPECIAL THANKS!
I DON'T NEED THAT!
IT LOOKS PRETTY NICE ON YOU.
THIS IS JUST CLAIR TYING MY HAIR, I'M TELLING YOU...
I WANT TO PLAY WITH BERN'S HAIR, TOO!
NOPE.

WTDND
GROUP
Translation: TheAceFrehley
Cleaning: JJ
Typesetting: JJ
http://wtdnd.wordpress.com/